



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 20.06.04.331

1. Tên mẫu/Name of sample Nước đã qua xử lý
2. Tên/địa chỉ khách hàng Trạm cấp nước Đông Anh
Name/Address of customer Uy Nỗ, Đông Anh, Hà Nội
3. Mô tả mẫu/Sample description Trong 04 chai x 500mL
4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample 04/06/2020
5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel Khách hàng tự gửi mẫu/By customer
performing/sending sample(s)
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities 04/06-09/06/2020
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

| TT No. | Tên chỉ tiêu Characteristic | Phương pháp thử Test method | Đơn vị Unit | Kết quả Result | Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01:2009 |
|--------|--|---------------------------------|----------------|-------------------|--|
| 1 | Màu sắc /Color | Cảm quan /Sensory | | Không màu | Không màu |
| 2 | Mùi vị /Odor | Cảm quan /Sensory | | Không mùi | Không mùi vị |
| 3 | Độ đục /Turbidity | Orbeco- TB300IR Turbidimeter | (NTU) | <0,5 | ≤ 2 |
| 4 | pH (*) | TCVN 6492:2011 | | 7,5 | 6,5 – 8,5 |
| 5 | Nitrit / Nitrite (*) | TCVN 6178 : 1996 | mg/L | <0,1 | ≤ 3 |
| 6 | Nitrat /Nitrate | TCVN 6494-1:2011 | mg/L | 0,3 | ≤ 50 |
| 7 | Sắt tổng số / Iron (*) | TCVN 6177:1996 | mg/L | <0,05 | ≤ 0,3 |
| 8 | Chỉ số Pecmanganat /Pecmanganate Index | TCVN 6186:1996 | mg/L | 1,3 | ≤ 2 |
| 9 | Clorua /Chloride | TCVN 6494-1:2011 | mg/L | 18,1 | ≤ 250 |
| 10 | Độ cứng / Total Calcium and magnesium (*) | TCVN 6224:1996 | mg/L | 34 | ≤ 300 |
| 11 | Mangan tổng số/ Manganese (*) | TCVN 6002:1995 | mg/L | <0,05 | ≤ 0,3 |
| 12 | Sunphat /Sunfate | TCVN 6494-1:2011 | mg/L | 3,8 | ≤ 250 |
| 13 | Nitrit / Nitrite (tính theo N) | TCVN 6178 : 1996 | mg/L | <0,01 | |
| 14 | Nitrat /Nitrate (tính theo N) | TCVN 6494-1:2011 | mg/L | 0,1 | |

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

CN. Trần Văn An

Hà Nội, ngày 09 tháng 06 năm 2020/ Hanoi, June 09, 2020

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/
Claims will not be accepted if there is no sample in storage, or more than 5 days after issuing the test result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 20.06.04.331

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trạm cấp nước Đông Anh
Name/Address of customer
3. Mô tả mẫu: Uy Nỗ, Đông Anh, Hà Nội
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: Trong 04 chai x 500mL
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: 04/06/2020
Sample taking
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: Khách hàng tự gửi mẫu
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm: 04/06/2020 - 08/06/2020
Test results

| TT No. | Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i> | Phương pháp thử <i>Test method</i> | Đơn vị <i>Unit</i> | Kết quả <i>Result</i> | Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01:2009/BYT |
|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--------------------------|--|
| 1 | Coliforms * | TCVN 6187-2:1996 ** | MPN/100mL | 0 | 0 |
| 2 | <i>Escherichia coli</i> * | TCVN 6187-2:1996 ** | MPN/100mL | 0 | 0 |

8. Nhận xét: Mẫu nước **đạt** tiêu chuẩn vệ sinh nước ăn uống về phương diện vi sinh vật (theo QCVN 01: 2009/BYT)
Remarks
This sample complies with the standard on drinking waters in term of microbiology (according to QCVN 01: 2009/BYT)

Hà Nội, ngày 08 tháng 06 năm 2020
Hanoi, June 08, 2020

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



KT. GIÁM ĐỐC
DIRECTOR
PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
2.(**) Phương pháp sửa đổi (xác định số MPN theo ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
Modified method (determination of MPN values using MPN tables given in ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
3.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
4.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
5.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
6.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/
Claims will not be accepted if there is no sample in storage, or more than 5 days after issuing the test result(s).
7.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.